

## TC Swiss Split con treni di linea

### Descrizione del prodotto

Valevole dal **1.1.2025**

---

*TC Swiss Split con treni di linea* è il prodotto per il trasporto notturno di spedizioni nel traffico internazionale combinato sulla rete svizzera del traffico merci di FFS Cargo tra terminali definiti in Svizzera.

Il prodotto *TC Swiss Split con treni di linea* è indicato sia per trasporti ricorrenti sia per prenotazioni istantanee di spedizioni internazionali.

### Riepilogo / Indice

---

- |   |          |
|---|----------|
| <b>1. Offerta e specifiche di prestazione</b> | <b>2</b> |
| <b>2. Modalità di ordinazione</b>             | <b>3</b> |

### Interlocutori:

---

Informazioni e domande su prenotazioni e spedizioni in corso

FFS Cargo SA  
E-mail: [dispo.container@sbbcargo.com](mailto:dispo.container@sbbcargo.com)  
Tel. Svizzera 0800 707 100 (tasto 3)

Richieste per nuovi trasporti e domande commerciali

FFS Cargo SA  
E-mail: [dispo.container@sbbcargo.com](mailto:dispo.container@sbbcargo.com)  
Tel. Svizzera 0800 707 100 (tasto 3)

## 1. Offerta e specifiche di prestazione

---

### 1.1. Entità della prestazione

Il prodotto *TC Swiss Split con treni di linea* è il sistema di collegamento per il traffico combinato internazionale con container ISO (20-45 piedi) provenienti dal traffico internazionale d'oltremare e continentale tra i terminali gateway e i terminali decentrati definiti (punti di trasbordo) in Svizzera.

I trasporti possono essere ordinati all'interno della capacità di offerta prenotabile e delle finestre temporali di servizio pubblicate.

FFS Cargo può modificare la propria offerta di servizi in qualsiasi momento in base alle variazioni dei volumi.

Tali modifiche saranno comunicate da FFS Cargo in anticipo.

#### **Trasporto su rotaia:**

FFS Cargo organizza il trasporto su rotaia delle unità di carico del cliente tra:

- terminale gateway e terminale decentralizzato
- terminale decentralizzato e deposito di container vuoti

#### **Rail Dispatch**

FFS Cargo si occupa della preparazione al carico (ad es. perni di fissaggio ecc.), coordina il trasbordo sul carro merci e dirige il trasporto.

Il Rail Dispatch è parte integrante dell'offerta TC Swiss Split con treni di linea e non viene fatturato separatamente.

Il trasbordo vero e proprio non rientra nell'offerta TC Swiss Split con treni di linea.

### 1.2. Punti e orari di servizio

Per ogni punto di trasbordo e trasporto vengono pubblicati degli orari di servizio individuali (consegna e ritiro dei container) (vedere: Orari di apertura e servizi). È possibile convenire orari di servizio diversi. Gli orari di servizio pubblicati non vanno considerati come termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.

### 1.3. Durata del trasporto e orario

La nostra offerta è basata sull'orario ferroviario in vigore.

Di solito FFS Cargo effettua il trasporto entro due giorni lavorativi (giorno A - giorno B). Questa durata standard può variare in caso, per esempio, di un'intensificazione del volume di traffico. Gli orari non vanno considerati come termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.

## 2. Modalità di ordinazione

### 2.1. Prenotazione

Il cliente ordina il trasporto di unità di carico. I carri sono assegnati da Disposizione TC.

Per i trasporti di unità di carico cariche, il codice NHM della merce così trasportata va tassativamente indicato.

Le ordinazioni dovranno essere effettuate elettronicamente (interfaccia Web CCO). Alle prenotazioni inviate per e-mail sarà applicata una tassa di CHF 20.–.

L'ordine di trasporto non costituisce una notifica di disponibilità. Le unità di carico e i carri vuoti o carichi, pronti per essere ritirati, devono essere segnalati dal cliente per e-mail.

### 2.2. Termine della prenotazione

Prenotazione	Termine ultimo per l'ordinazione di un trasporto
Ordine con ordinazione di carri	Il giorno precedente, ore 8.30
Ordine senza ordinazione di carri dal terminale	Il giorno precedente, ore 8.30
Ordine senza ordinazione di carri dal binario di raccordo	Il giorno stesso, ore 15.30
Ordine per gruppi di carri/shuttle (senza ordinazione di carri)	Il giorno stesso, ore 8.00
Ordini per più di 10 TEU	3 giorno lavorativi prima del trasporto, ore 8.30

### 2.3. Storni

#### Disdetta dell'ordinazione di carri

Se una prenotazione con ordinazione di carri viene disdetta fino a due giorni lavorativi prima della data di consegna dei carri concordata, l'annullamento è gratuito.

Se una prenotazione con ordinazione di carri viene disdetta prima delle ore 9.00 del giorno precedente il trasporto, si riscuoterà una tassa di CHF 100.–. Se la disdetta viene effettuata dopo le ore 9.00 del giorno precedente il trasporto, si riscuoterà una tassa di CHF 200.–.

#### Disdetta dell'ordinazione di container

Se una prenotazione, **senza** l'ordinazione di carri da un terminale o da un terminale per container vuoti, viene disdetta prima delle ore 9.00 del giorno precedente il trasporto, si riscuoterà una tassa di CHF 60.–. Se la disdetta viene effettuata dopo le ore 9.00 del giorno precedente il trasporto, si riscuoterà una tassa di CHF 120.–.

Se una prenotazione senza ordinazione di carri dal binario di raccordo viene disdetta, verrà addebitata la tassa di sosta dei carri (vedi «Prezzi e condizioni di FFS Cargo SA»).

### 2.4. Tassa di sosta dei carri

In caso di superamento dei tempi di carico e scarico, il cliente dovrà pagare una tassa di sosta dei carri (vedi «Prezzi e condizioni di FFS Cargo SA») (cfr. «CGC Traffico combinato e trasbordo FFS Cargo SA»).

- 2.5. Gestione delle prenotazioni da parte di Disposizione TC** Il team Disposizione TC è il vostro referente per la gestione operativa dei trasporti *TC Swiss Split con treni di linea*.
- 2.6. Slot per trasbordo camion** Per ogni trasbordo su camion è stabilito uno slot che può essere prenotato anticipatamente tramite l'interfaccia Web CCO o definito su base annua alla stipulazione del contratto. A seconda della sede e dello slot viene conteggiata una tassa per lo slot, che è visibile nell'interfaccia CCO. La tassa viene addebitata anche se lo slot non viene utilizzato. Per forniture e ritiri senza prenotazione dello slot, il trasbordo avviene nel successivo slot libero.
- 2.7. Indicazioni sui container** Nell'ordine di trasporto è obbligatorio indicare il codice BIC o ILU.
- 2.8. Dimensioni della spedizione** Vengono trasportati tutti i container ISO impiegati nei trasporti oltreoceano e continentali con lunghezza compresa tra 20 e 45 piedi. Il trasporto di altre unità di carico deve essere verificato caso per caso per verificarne la fattibilità.
- 2.9. Formalità doganali** È responsabilità del cliente fornire tutti i documenti doganali. Se non vengono presentati per tempo, FFS Cargo si riserva il diritto di stoccare provvisoriamente le unità di carico nel luogo di consegna concordato. Durante lo stoccaggio provvisorio FFS Cargo non risponde per eventuali danni causati da terzi.
- 2.10. Nuovi trasporti** Per quanto riguarda i nuovi trasporti, occorre dapprima verificare la loro fattibilità.